※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

■ 자동차관리법 시행규칙 [별지 제63호 서식] <개정 2023. 5. 25.>

■ Правила применения Закона о контроле над транспортными средствами [Приложение, Форма № 63] <Поправки от 25.05.2023>

이륜자동차 사용 신고서

Заявление об использовании двухколесного транспортного средства

접수 번호 Рег. № приёма заявления	접수 일시 Дата приёма заявления	발급 일시 Дата выдачи	처리 기간 Срок обработки:	즉시 незамедлительно

소유자 Владелец	성명(명칭) Фамилия и имя (наименование)	주민등록번호(법인등록번호) Рег. № постоянного жителя (рег. № юрлица)	
	주소 Адрес		(휴대)전화번호 Моб. тел.
이륜자동차 Двухколесное транспортное средство	차명 (예시 : 데이스타 250) Марка (Пример: Daystar 250)	총배기량 또는 최고정격출력 Литраж или номинальный режим	
	사용 본거지 (주민등록지, 법인 등의 주 사무소 또는 지점) Адрес использования (место регистрации, адрес главного офиса или филиала юридического лица)		

「자동차관리법」 제48조 제1항 및 같은 법 시행규칙 제99조 제1항에 따라 위와 같이 신고합니다.

Заявляю о выше указанном в соответствии с п. 1 ст. 48 Закона о контроле над транспортным средством и п. 1 ст. 99 Правил применения того же закона.

년 ГГГГ 월 ММ 일 ДД

신청인 성명
Заявитель Фамилия и имя

(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

생년월일
Дата рождения

특별자치시장・시장・군수・구청장 또는 읍・면・동・출장소장 귀하
Мэру города/особого автономного города/главе уезда/окружной администрации/волости/села/района и главе филиала

첨부 서류 Прилагаемые документы	1. 소유권을 증명하는 서류(제2호부터 제4호까지의 서류 및 「관세법 시행령」 제116조 제2항에 따른 수입신고필증 또는 이를 대신할 세관의 증명서로써 소유권을 증명할 수 있는 경우에는 제출하지 않아도 됩니다) 1. Документ, доказывающий право собственности (документы с № 2 по № 4 или, согласно п. 2 ст. 116 Указа о применении Таможенного кодекса, подтверждение декларации импорта или эквивалентное ему свидетельство, выданное таможней; если такой документ служит доказательством права собственности, то подавать его не обязательно) 2. 이륜자동차제작증(신규로 제작・조립한 이륜자동차의 경우에만 첨부합니다.) 1부 2. Свидетельство о производстве двухколесного транспортного средства (прилагается только в случае нового, недавно произведенного или собранного транспортного средства.) 1 экземпляр 3. 이륜자동차 사용폐지 증명서(사용폐지한 이륜자동차를 다시 신고하는 경우에만 첨부합니다.) 3. Свидетельство о списании двухколесного транспортного средства (прилагается только в случае повторного декларирования списанного двухколесного транспортного средства) 4. 실측확인서(해당하는 경우에만 첨부합니다.) 4. Свидетельство о подтверждении фактических измерений (прилагается только в случае необходимости.)	수수료 Сбор 없음 Нет

유의 사항
Примечания

1. 이륜자동차는 사용 신고를 하고 이륜자동차번호의 지정을 받아야 운행할 수 있습니다(「자동차관리법」 제48조제1항)

1. Двухколесное транспортное средство может эксплуатироваться только после подачи уведомления о его использовании и получения номера для него (ст. 48, ч. 1 Закона о контроле за транспортными средствами).

- 위의 사항을 위반한 경우에는 관련규정에 따라 과태료를 물게 됩니다(「자동차관리법」 제84조제4항제18호)

- В случае нарушения вышеуказанных положений взимается штраф в соответствии с соответствующими правилами (ст. 84, п. 4-18 Закона о контроле за транспортными средствами).

2. (휴대)전화번호는 귀하의 이륜자동차 관리에 필요한 사항을 안내하고 도움을 주려는 목적으로 이용되니 적어 주시고, 변경되는 경우에는 관할신고 관청에 알려 주십시오. 다만, 본인이 원하지 않으면 적지 않아도 됩니다.

2. Укажите свой (мобильный) телефонный номер, который будет использоваться для предоставления информации и оказания помощи по вопросам, связанным с управлением вашим двухколесным транспортным средством. В случае изменения номера сообщите об этом в соответствующее ведомство по месту регистрации. Тем не менее, если Вы не желаете, указание данной информации не обязательно.

210㎜×297㎜[백상지 또는 중질지 80g/㎡]